

COUR SUPÉRIEURE
(En matière de recours collectifs)

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL

N° : 500-06-000219-036

DATE : Le 29 avril 2015

SOUS LA PRÉSIDENTE DE : L'HONORABLE CLÉMENT TRUDEL, j.c.s.

LE CONSEIL POUR LA PROTECTION DES MALADES,
demandeur **REQUÉRANT**

et

NELIDA FLORES BENDEZU,
personne désignée **REQUÉRANTE**

c.

LA FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC,
défenderesse **INTIMÉE**

et

LE MINISTRE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DU QUÉBEC,
et

HÔPITAL RÉGIONAL DE RIMOUSKI ET AL.
mis en cause **MIS EN CAUSE**

JUGEMENT

(requête modifiée pour obtention de documents en la possession d'un tiers)

JT0690

500-06-000219-036

PAGE : 2

[1] CONSIDÉRANT que l'arrêt de la Cour d'appel du 10 mars 2014 accueillant l'action collective dans cette affaire est devenu définitif;

[2] CONSIDÉRANT que les parties sont représentées par procureurs sauf trois des mis en cause, soit Centre Notre-Dame-de-Fatima, Hôpital neurologique de Montréal et Hôpital Shriners, lesquels n'ont pas comparu;

[3] CONSIDÉRANT que toutes les parties représentées sont d'accord pour chercher à maximiser par tous les moyens la distribution aux membres du groupe de la somme maintenant payée par la défenderesse aux procureurs des demandeurs et consentent à ce que la requête modifiée soit accordée;

[4] CONSIDÉRANT qu'une des façons d'y parvenir est d'obtenir de chacun des établissements hospitaliers du Québec qu'ils communiquent l'identité des personnes qui, les 13 novembre 2002, 2 décembre 2002 et 16 janvier 2003, devaient subir une intervention chirurgicale thérapeutique;

[5] CONSIDÉRANT que l'identité de ces personnes et de leurs coordonnées permettant de les retracer, comme leurs dernières adresses connues, leurs numéros de téléphone, leurs adresses postales, leurs dates de naissance, se rapportent au présent dossier et s'avèrent pertinentes pour l'exécution du jugement final;

[6] CONSIDÉRANT l'absence de contestation de la requête modifiée pour obtention de documents en la possession d'un tiers;

[7] CONSIDÉRANT que les procureurs des parties représentées ont été dispensés de se présenter à l'audience;

[8] CONSIDÉRANT l'article 1029 C.c.Q.;

PAR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[9] **ACCUEILLE** la requête modifiée pour obtention de documents en la possession d'un tiers;

[10] **DÉCLARE** que les avocats des demandeurs requérants, soit Me Jacques Laroche et Me Bernard-Luc Charron, en tant qu'avocats du groupe, ont droit de prendre connaissance de l'identité des membres de ce groupe;

[11] **DÉCLARE** que les avocats de la défenderesse intimée, soit Me Dominique Ménard et Me Nicholas Daudelin, ont droit de prendre connaissance de l'identité des membres de ce groupe;

500-06-000219-036

PAGE : 3

[12] **DÉCLARE** que l'avocat des mis en cause représentés, soit Me Jean-François Lepage, a droit de prendre connaissance de l'identité des membres de ce groupe;

[13] **RELÈVE**, en la présente instance et pour fins d'exécution du jugement final, les établissements hospitaliers du Québec en existence aux mois de novembre 2002 à janvier 2003 (dont les noms figurent à l'Annexe du présent jugement) ou leur personnel de leur obligation au secret professionnel et à la confidentialité afin qu'ils communiquent à Me Jean-François Lepage qui les transmettra par la suite à Mes Larochelle ou Charron, Mes Ménard ou Daudelin l'identité et les coordonnées (dernières adresses connues, numéros de téléphone, adresses postales, date de naissance) des personnes qui, les 13 novembre 2002, 2 décembre 2002 et 16 janvier 2003, devaient subir une intervention chirurgicale thérapeutique dans l'établissement;

[14] **DÉCLARE** que ces renseignements sont pertinents à la présente affaire;

[15] **DONNE ACTE** aux parties représentées de leur consentement à ce que la signification d'une copie du présent jugement à leur procureur Me Jean-François Lepage de l'étude Borden Ladner Gervais, par courriel, équivaille à signification personnelle à chacune d'elles, l'**ENTÉRINE** et leur **ORDONNE** de s'y conformer;

[16] **AUTORISE** les requérants à signifier le présent jugement à Centre Notre-Dame-de-Fatima, Hôpital neurologique de Montréal et Hôpital Shriners par la poste conformément aux dispositions du Code de procédure civile;

[17] **DONNE ACTE** aux parties représentées de leur consentement à ce que tous les établissements hospitaliers du Québec qui étaient en existence entre novembre 2002 et janvier 2003 (dont les noms figurent à l'Annexe du présent jugement) de communiquer, à Me Jean-François Lepage, par courriel jlepage@blg.com, par télécopieur (514 954-1905) ou par la poste (1000, rue De La Gauchetière Ouest, Bureau 900, Montréal, Qc, H3B 5H4), dans les quatre-vingt-dix (90) jours du présent jugement, l'identité et les coordonnées (dernières adresses connues, numéros de téléphone, adresses postales, dates de naissance) de toutes les personnes qui devaient subir dans l'établissement une intervention chirurgicale thérapeutique les 13 novembre et 2 décembre 2002 ainsi que le 16 janvier 2003, lequel verra à les acheminer à Me Jacques Larochelle ou Me Bernard-Luc Charron, Me Dominique Ménard ou Me Nicholas Daudelin, l'**ENTÉRINE** et leur **ORDONNE** de s'y conformer;

500-06-000219-036

PAGE : 4

[18] **ORDONNE** à Centre Notre-Dame-de-Fatima, Hôpital neurologique de Montréal et Hôpital Shriners de faire parvenir à Me Jacques Larochelle, par télécopieur (418 529-1656) ou par la poste (75, rue St-Jean, Québec, Qc, G1R 1N4) dans les quatre-vingt-dix (90) jours du présent jugement, l'identité et les coordonnées (dernières adresses connues, numéros de téléphone, adresses postales, dates de naissance) de toutes les personnes qui devaient subir dans l'établissement une intervention chirurgicale thérapeutique les 13 novembre et 2 décembre 2002 ainsi que le 16 janvier 2003, lequel verra à les acheminer à Me Dominique Ménard ou Me Nicholas Daudelin ainsi qu'à Me Jean-François Lepage;

[19] **SANS FRAIS** contre le ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec et les établissements de santé, mis en cause, et **FRAIS À SUIVRE** contre la Fédération des médecins spécialistes du Québec, défenderesse intimée.


CLÉMENT TRUDEL, j.c.s.

M^e Jacques Larochelle,
M^e Bernard Luc Charron
pour le demandeur REQUÉRANT et la personne désignée REQUÉRANTE

LCM Avocats inc.
M^e Dominique Ménard
M^e Nicholas Daudelin
pour la défenderesse INTIMÉE

Borden Ladner Gervais
M^e Jean-François Lepage
pour les MIS EN CAUSE sauf
Centre Notre-Dame-de-Fatima
Hôpital neurologique de Montréal et
Hôpital Shriners non représentés

Date d'audience : 28 avril 2015

ANNEXE

#	Établissements
1.	Hôpital régional de Rimouski 150, ave Rouleau Rimouski (Québec) G5L 5T1
2.	Hôpital de Matane 333, rue Thibault Matane (Québec) G4W 2W5
3.	Centre hospitalier régional du Grand Portage 75, rue Saint-Henri Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2A4
4.	Centre Notre-Dame-de-Fatima 2464 Boulevard Perrot Notre-Dame-de-l'Île-Perrot (Québec) J7V 8P4
5.	Hôpital de Notre-Dame-du-Lac 58 rue de l'Église Témiscouata-sur-le-Lac (Québec) G0L 1X0
6.	Hôpital de Chicoutimi 305, avenue Saint-Vallier C.P. 5006 Chicoutimi (Québec) G7H 5H6
7.	Hôpital d'Alma 300, boulevard Champlain Sud Alma (Québec) G8B 5W3
8.	Hôpital Dolbeau-Mistassini 2000, boulevard Sacré-Cœur Dolbeau-Mistassini (Québec) G8L 2R5
9.	Carrefour Santé de Jonquière Centre administratif et hospitalier 2230, rue de l'Hôpital, C. P. 1200 Jonquière (Québec) G7X 7X2
10.	Hôtel dieu de Roberval 450, rue Brassard Roberval (Québec) G8H 1B9
11.	CHUQ, Centre Hospitalier Université Laval 2705, boulevard Laurier Québec (Québec) G1V 4G2
12.	CHUQ Pavillon Hôtel-Dieu de Québec 11, Côte du Palais Québec (Québec) G1R 2J6
13.	CHUQ, Pavillon St-François d'Assise 10, rue de l'Espinay Québec (Québec) G1L 3L5

14.	CHA, Hôpital de l'Enfant-Jésus 1401, 18e rue Québec (Québec) G15 1Z4
15.	CHA, Hôpital du Saint-Sacrement 1050, Chemin Sainte Foy Québec (Québec) G1S 4L8
16.	Institut Universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec 2725, Chemin Sainte Foy Québec (Québec) G1V 4G5
17.	Hôpital de Baie-St-Paul 74, rue Ambroise-Fafard Baie Saint-Paul (Québec) G3Z 2J6
18.	Hôpital Chauveau 11999, rue de l'Hôpital Québec (Québec) G2A 2T7
19.	Hôpital Sainte-Anne de Beaupré 11000, rue des Montagnards Beaupré (Québec) G0A 1E0
20.	Hôpital Jeffery Hale 1250, Chemin Sainte Foy Québec (Québec) G1S 2M6
21.	Centre Hospitalier Régional de Trois-Rivières 1991, boulevard du Carmel Trois-Rivières (Québec) G8Z 3R9
22.	Hôpital du Centre-de- la-Mauricie 50,119e rue Shawinigan Sud (Québec) G9P 5K1
23.	Hôpital Ste-Croix 570, rue Hériot Drummondville (Québec) J2B 1C1
24.	Hôtel-Dieu d'Arthabaska 5, rue des Hospitalières Victoriaville (Québec) G6P 6N2
25.	CSSS du Haut-Saint-Maurice 885, boulevard Ducharme LaTuque (Québec) G9X 3C1
26.	CSSS du Granit 3569, rue Laval Lac-Mégantic (Québec) G6B 1A5
27.	Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke 3001, 12th Avenue North, Sherbrooke (Québec) J1H 5N4
28.	Hôtel-Dieu du CHUM 3840 rue Saint-Urbain Montréal (Québec) H2W 1T8

29.	Hôpital Notre-Dame du CHUM 1560, rue Sherbrooke Est Montréal (Québec) H2L 4M1
30.	Hôpital Saint-Luc du CHUM 1058, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2X 3J4
31.	Hôpital Royal Victoria 687, avenue des Pins Ouest Montréal (Québec) H3A 1A1
32.	Institut thoracique de Montréal 3650, rue Saint-Urbain Montréal (Québec) H2X 2P4
33.	L'Hôpital de Montréal pour enfants 2300, rue Tupper Montréal (Québec) H3H 1P3
34.	Hôpital neurologique de Montréal 3801, rue University, Montréal (Québec) H3A 2B4
35.	CSSS du Sud-Ouest-Verdun (Hôpital de Verdun) 4000, boulevard Lasalle Verdun (Québec) H4G 2A3
36.	Hôpital Maisonneuve-Rosemont 5415, boulevard de l'Assomption Montréal (Québec) H1T 2M4
37.	Hôpital du Sacré-Cœur de Montréal 5400, boulevard Gouin Ouest Montréal (Québec) H4J 1C5
38.	Hôpital Fleury 2180, rue Fleury est Montréal (Québec) H2B 1K3
39.	Hôpital Général du Lakeshore 160, avenue Stillview Pointe Claire (Québec) H9R 2Y2
40.	Hôpital Lachine 650, 16e avenue Lachine (Québec) H8S 3N5
41.	Hôpital général de Montréal 1650 avenue Cedar Montréal (Québec) H3G 1A4
42.	Centre hospitalier de St. Mary 3830, avenue Lacombe Montréal (Québec) H3T 1M5
43.	Hôpital Jean-Talon 1385, rue Jean-Talon Est Montréal, (Québec) H2E 1S6

44.	Hôpital LaSalle 8585, Terrasse Champlain LaSalle (Québec) H8P 1C1
45.	Institut de Cardiologie de Montréal 5000, rue Bélanger Montréal (Québec) H1T 1C8
46.	Hôpital Santa Cabrini 5655, rue St-Zotique est Montréal (Québec) H1T 1P7
47.	Hôpital Général Juif 3755, Chemin de la Côte-Ste-Catherine Montréal (Québec) H3T 1E2
48.	Hôpital Shriners 1529, Avenue Cedar Montréal (Québec) H3G 1A6
49.	Hôpital de Hull 116, boulevard Lionel-Emond Gatineau (Québec) J8Y 1W7
50.	Hôpital de Gatineau 909, boulevard La Vérendrye Ouest, C.P.2000 Gatineau (Québec) J8P 7H2
51.	Hôpital de Papineau 155, rue Maclaren Est Gatineau (Québec) J8L 0C2
52.	Hôpital Pierre-Janet 20, rue Pharand Gatineau (Québec) J9A 1K7
53.	Centre Hospitalier de Val d'Or 725, 6e rue Val d'Or (Québec) J9P 3Y1
54.	Hôtel-Dieu d'Amos 622, 4e rue Ouest Amos (Québec) J9T 2S2
55.	Hôpital de Rouyn-Noranda 4, 9e rue Rouyn-Noranda (Québec) J9X 2B2
56.	Centre hospitalier régional de Sept-Îles 45, rue du Père-Divet Sept-Îles (Québec) G4R 3N7
57.	Centre hospitalier régional de Baie-Comeau 635, boulevard Joliet Baie-Comeau (Québec) G5C 1P1
58.	Centre Hospitalier de Gaspé 215, boulevard de York Ouest Gaspé (Québec) G4X 2W2

59.	Hôpital de l'Archipel 430, chemin Principal Cap-aux-Meules (Québec) G4T 1R9
60.	Hôpital de Chandler 451, rue Monseigneur Ross Est Chandler (Québec) G0C 1K0
61.	Hôtel-Dieu de Montmagny 350 boulevard Taché Ouest Montmagny (Québec) G5V 3R8
62.	Centre Hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e rue St-George (Québec) G5Y 4T8
63.	Centre Paul Gilbert 9330, boulevard du Centre Hospitalier Charny (Québec) G6X 1L6
64.	Hôtel-Dieu de Lévis 143, rue Wolfe Lévis (Québec) G6V 3Z1
65.	Hôpital de Thetford Mines 1717, rue Notre-Dame est Thetford Mines (Québec) G6G 2V4
66.	Hôpital de la Cité-de-la-Santé 1755, boulevard René-Laennec Laval (Québec) H7M 3L9
67.	Centre hospitalier ambulatoire régional de Laval 1515, boulevard Chomedey Chomedey (Québec) H7V 3Y7
68.	Hôpital Pierre le Gardeur 911, Montée des Pionniers Terrebonne (Québec) J6V 2H2
69.	Centre hospitalier régional de Lanaudière 1000, boulevard Sainte-Anne St-Charles-Borromée (Québec) J6E 6J2
70.	Hôpital régional Saint-Jérôme 290, rue Montigny Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5B1
71.	Hôpital Saint-Eustache 520, boulevard Arthur-Sauvé Saint Eustache (Québec) J7R 5B1
72.	Hôpital Argenteuil 145, avenue de la Providence Lachute (Québec) J8H 4C7
73.	Hôpital Laurentien 234, rue Saint-Vincent Saint-Agathe-des- Monts (Québec) J8C 2B8

74.	Hôpital du Haut-Richelieu 920, boulevard du Séminaire Nord Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1B7
75.	Hôpital Charles Lemoyne 3120, boulevard Taschereau Greenfield Park (Québec) J4V 2H1
76.	Hôpital Pierre-Boucher 1333, boulevard Jacques-Cartier Est Longueuil (Québec) J4M 2A5
77.	Hôtel-Dieu de Sorel 400, avenue Hôtel-Dieu Sorel-Tracy (Québec) J3P 1N5
78.	Hôpital Granby 205, boulevard Leclerc Ouest Granby (Québec) J2G 1T7
79.	Hôpital Honoré Mercier 2750, boulevard Laframboise Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4Y8
80.	Hôpital du Suroît 150, rue Saint Thomas Salaberry-de Valleyfield (Québec) J6T 6C1
81.	Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins 950, rue Principale Cowansville (Québec) J2K 1K3
82.	Hôpital Anna-Laberge 200, boulevard Brisebois Chateauguay (Québec) J6K4W8
83.	Hôpital Barrie Memorial 28, rue Gale Ormstown (Québec) J0S 1K0